www.egscans.com

easy going scans

Presents

PLEASE...! MR. BEAR!

Translator: kuroamith

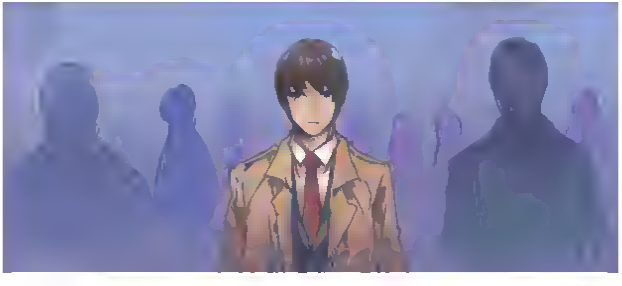
Proofreader: Archaic

QC: kuroamith

Editor: No_dice

If you like this manhwa please support the Manhwaka by buying a copy when it becomes available in your country. The original series in Korean can be freely found at www.naver.com

Chapter 1
After parting ways-

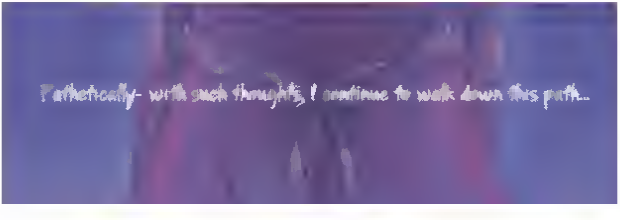


The weather has gotten quite cold as well..

Although I was walking amidst the vast crowd, I
somehow felt more and more alone.

Will I not be able to see it again...?

I wi for someone to approac me and tell me that-
he things that hav
les.


Pathetically- with such thoughts, I continue to walk down this path...

BAR
Kitchen
Store close

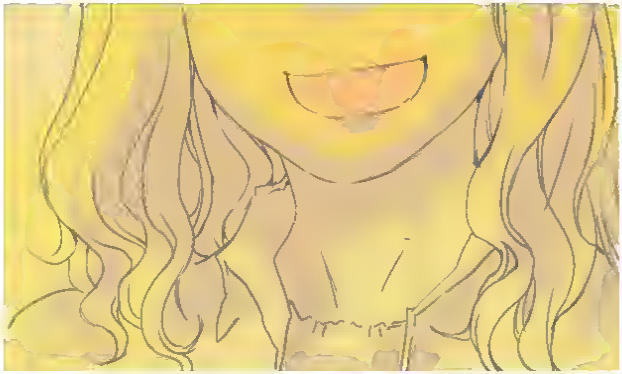
Even on this street
OPEN

Even above this road

Even around that corner

memories

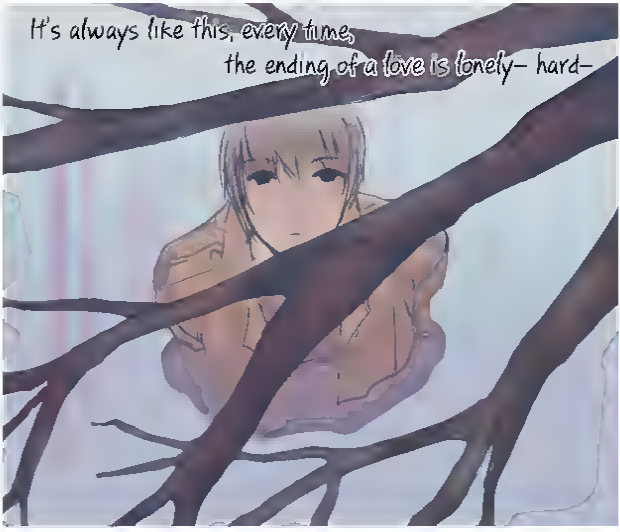
Now,
just like the wind,
they brush past me-



Ahahaha, what's that~?

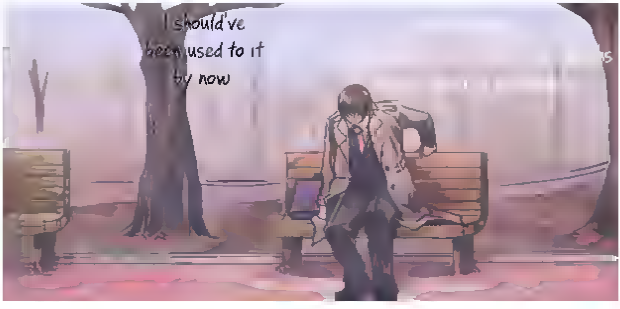
.....

.....



and painful.

Until when,
must I repeat this cycle of agony..?

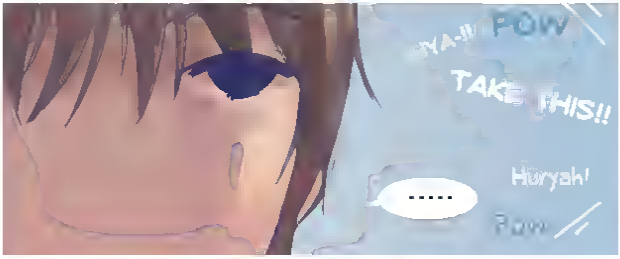


I love you, I loved you..
Would all those spoken words turn into lies–?

With what intent
had she said those words-?

Surely she had such worries
that I myself can't even imagine-

Sorry- I'm truly sorry.


YA-!!
POW
TAKE THIS!!
.....
Huryah!
Pow

Falcon~
Punch!!
What's that-?
So noisy-

keke
Where's my screen time?
TBC

RANDOM RANTS

The Original Summary of Please-! Mr. Bear!

With the dark years of his past behind him, Light "Kira" Yagami is now a white-collar worker living an ordinary life in the streets of Tokyo. For the first few years of assimilation, he did not enjoy the monochromatic days of monotony, until he met the love of his life. But, little did he know, their relationship would only leave him brokenhearted.

The heartbreak of Light Yagami
Sometimes, it doesn't go exactly according to plan. :P

‹No_dice›

Originally I was going to try another bear pun, but meh. People can't *bear* my puns > D

Easy Going scans

Currently recruiting for the folliwing positions.
If you are interested in helping out visit our website or forum to apply.

RECRUITING

JAPANESE TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with several new series we have in mind.

KOREAN TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with several new series we have in mind.

CLEANERS

If you have basic knowledge of photoshop and you are willing to help us out please apply for a Cleaners position.

EDITORS

We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

by MK

credits

Translator: Kurosmith
Proofreader: Archaic
Editor: Claudia
QC: Kurosmith

부탁해요-! 곰씨!

- Episode 2 -
Mr. Bear(?)

T/N. "Yong (Yo-ng!)" is just a "cutesy" suffix

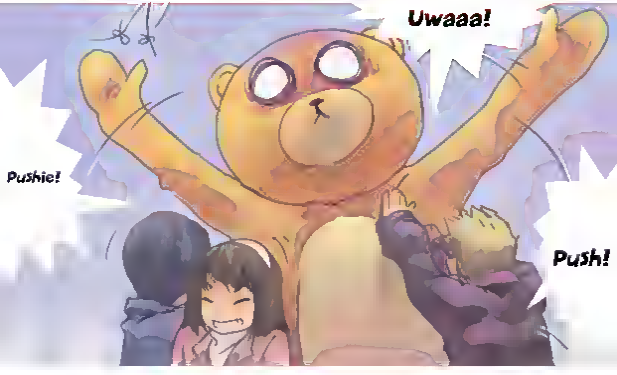
Just how do parents educate their kids these days ?
.....

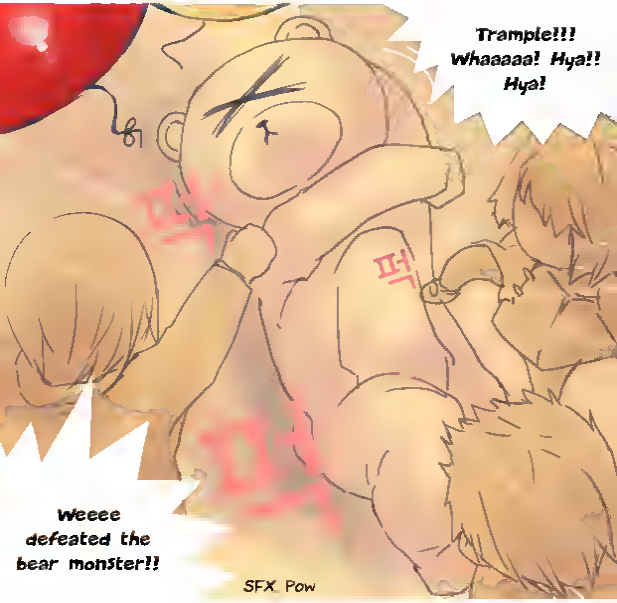
.....
.....

This isn t the time to be idling pitifully like this
.....

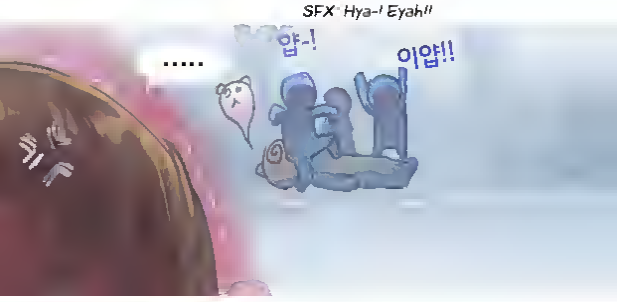
POW

POW




Trample!!! Whaaaaa! Hya!! Hya!
Weeee defeated the bear monster!!
SFX_ Pow

.....
It's pissing me off for no reason
Annoyed

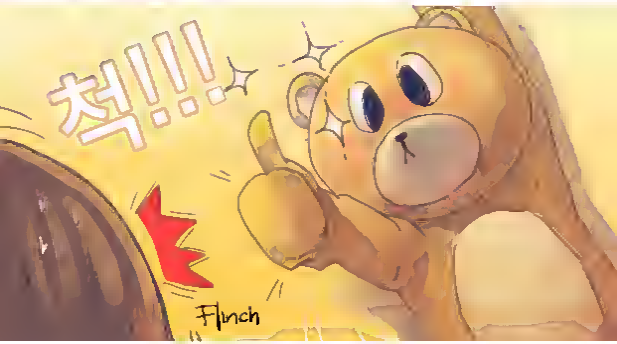


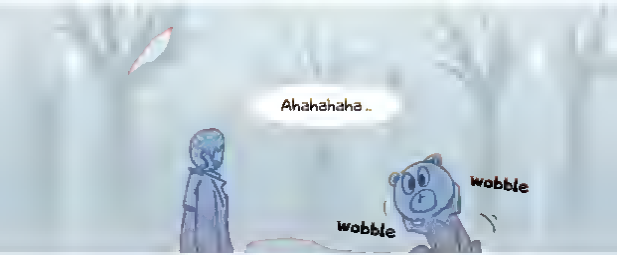
SFX: Flip Out

SFXs: Gek!

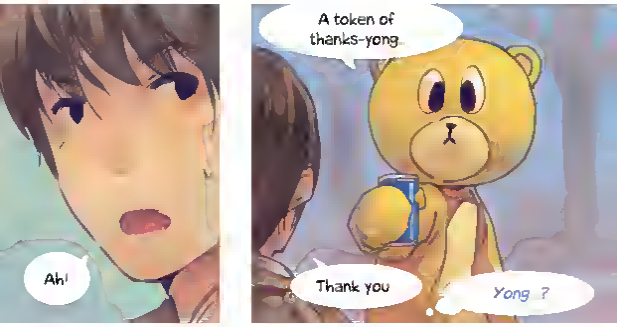
I think I'm not mentally sound right now.

SFX: Good Job!!!





SFX: Offer



-TN: "-ssi" is a polite honorific, also used towards unacquainted people. Equivalent of the Japanese suffix "-san".

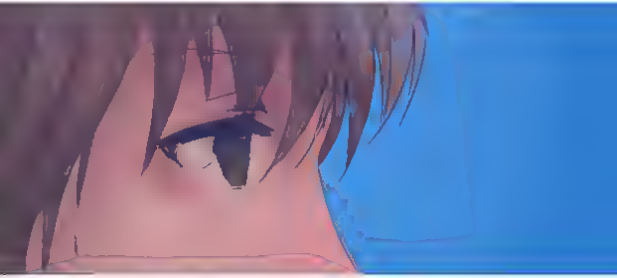
Mister .. Bear ..?
Ahahaha
....

Um... Er, you're not going to drink?
Hmm
I'm in the middle of my job. I shouldn't take a break

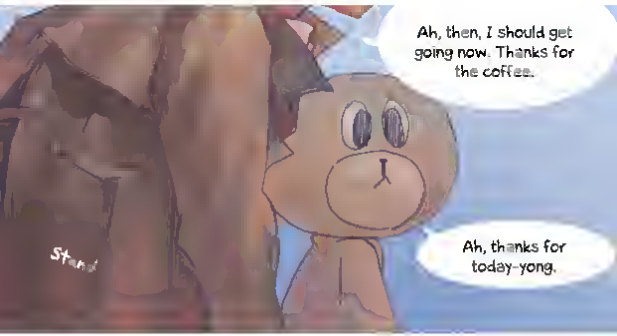
Fuuu~

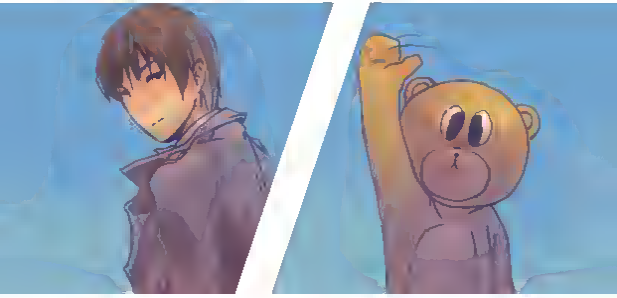
Kids are scary nowadays, huh?
Back in the day, they were happy with just taking pictures when there was someone in a bear costume ..

But now they attack out of nowhere
Is He being targeted right now?
Hahahahaha well .. Not everyone is like that. For every bad kid, there is a good one too
Hmm... You seem rather optimistic about it...
You can t do a job like this if you don t think positive
THREATENING AURA
Ah... Ye... Yes...



Why am I having this kind of conversation...?





to be continued...

To Be Continued...

Easy Going scans

Currently recruiting for the following positions.
If you are interested in helping out visit our website or forum to apply.

RECRUITING

JAPANESE TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with several new series we have in mind.

KOREAN TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with several new series we have in mind

PROOFREADERS

We are currently looking for a few more well-versed efficient proofreaders to help us as our projects keep increasing. Proofreading experience is NOT required, but can be a pre.

CLEANERS

If you have basic knowledge of photoshop and you are willing to help us out please apply for a Cleaners position.

EDITORS

We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

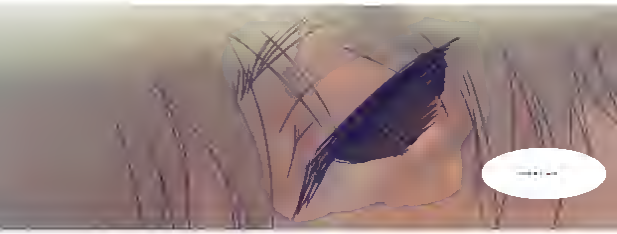
by MK

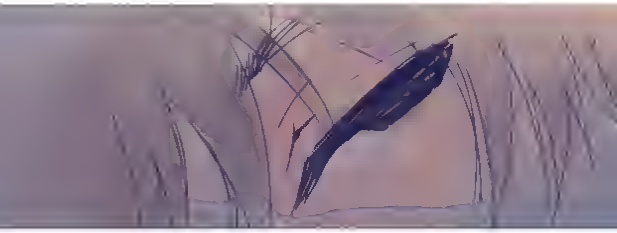
credits

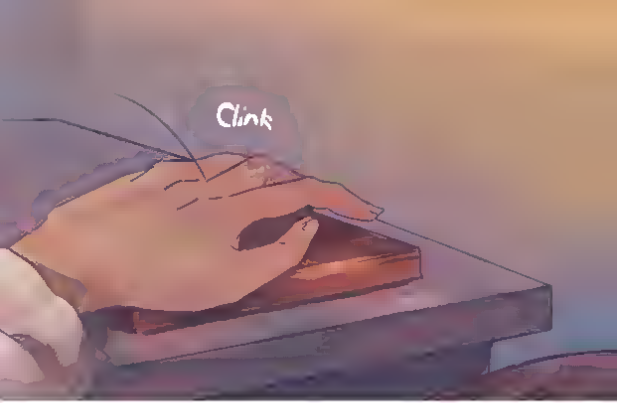
Translator: Kurosmith
Proofreader: Archaic
Editor: Claudia
QC: Kurosmith

부탁해요-! 곰씨!

Click







Why are you still smiling?

What comes after love?

It's painful...

- Episode 3 -

Remnant

That day,
not knowing how,
I fell asleep.

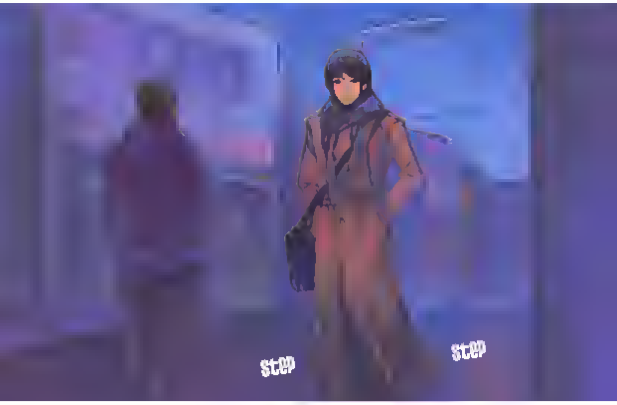
Beep
Beep
Beep
Beep
Beep
Pourr

Press

.....

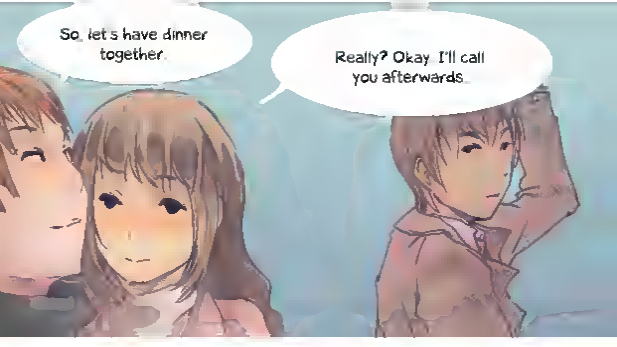
Sigh...
What a pathetic look...

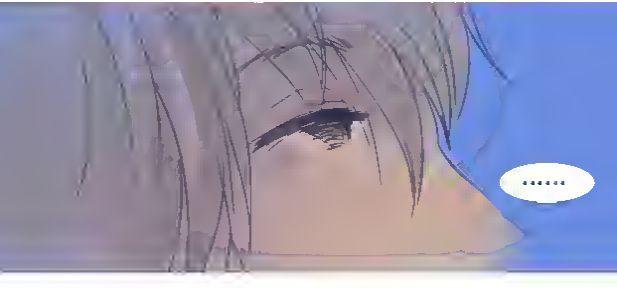
click


step
step

Uww, it's cold
Fuuu

SFX: Rattle x3



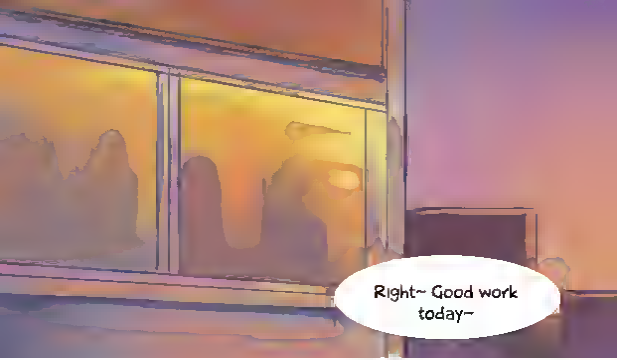


"Let's... break up."

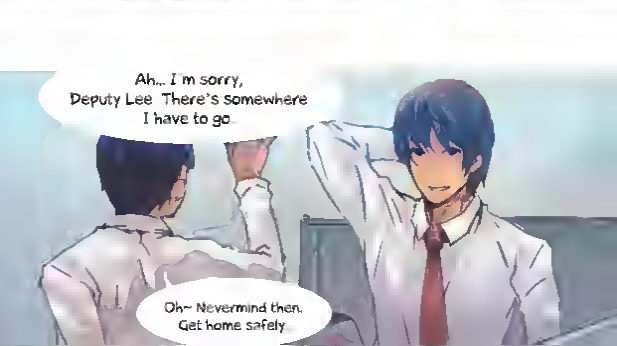
Then see you later~ ♡
OK ♥

SFXs: Honk x3

SFX: Dudududu- (Jackhammer)


Right~ Good work today~

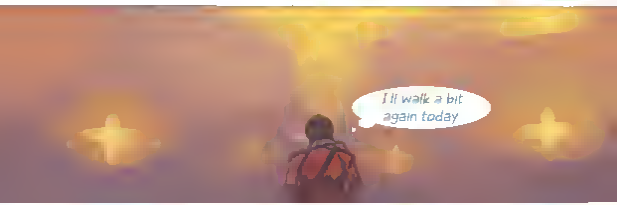
Hey~ Sunwoo-ssi
How about a drink tonight?
Alcohol huh


Ah... I m sorry,
Deputy Lee There's somewhere
I have to go
Oh~ Nevermind then.
Get home safely

To tell you the truth, there's
nowhere I have to be right now...

It was just... if I got drunk,
I wouldn't be able to control myself...

...I had that sort of feeling.



to be continued...

Easy Going scans

Currently recruiting for the following positions.
If you are interested in helping out visit our website or forum to apply.

RECRUITING

JAPANESE TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with several new series we have in mind.

KOREAN TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with several new series we have in mind

PROOFREADERS

We are currently looking for a few more well-versed efficient proofreaders to help us as our projects keep increasing. Proofreading experience is NOT required, but can be a pre.

CLEANERS

If you have basic knowledge of photoshop and you are willing to help us out please apply for a Cleaners position.

EDITORS

We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

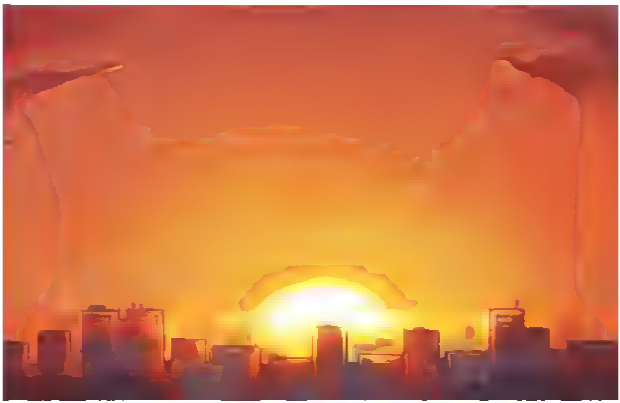
by MK

credits

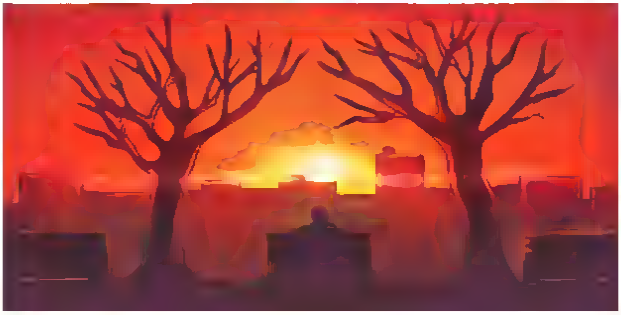
Translator: Kurosmith
Proofreader: Archaic
Editor: no_dice
QC: Claudia

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

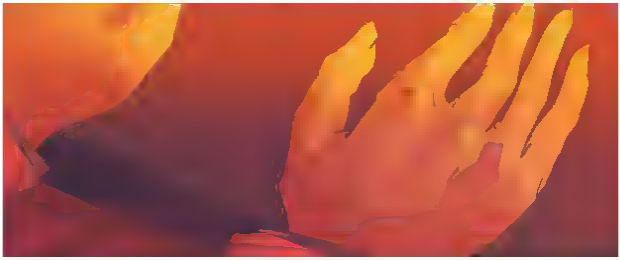
부탁해요-! 곰씨!



Episode 4 Memory

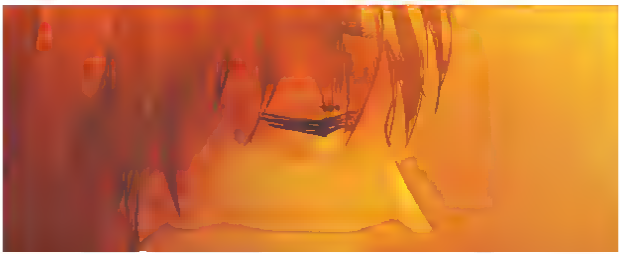


In my current state, there's nothing I can do.

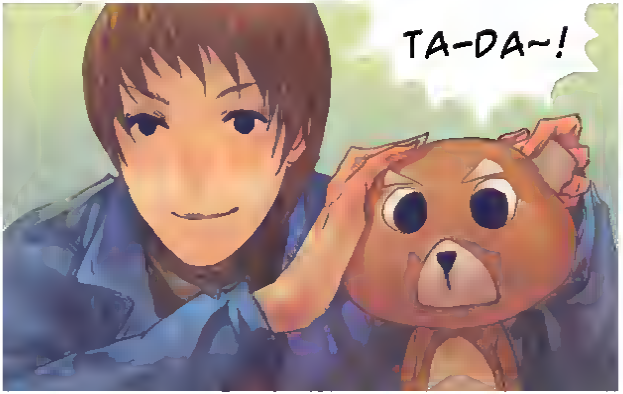


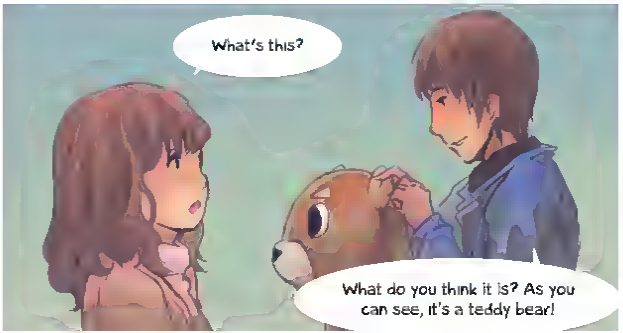
I can't reach out to her..

Or even to yearn for her..

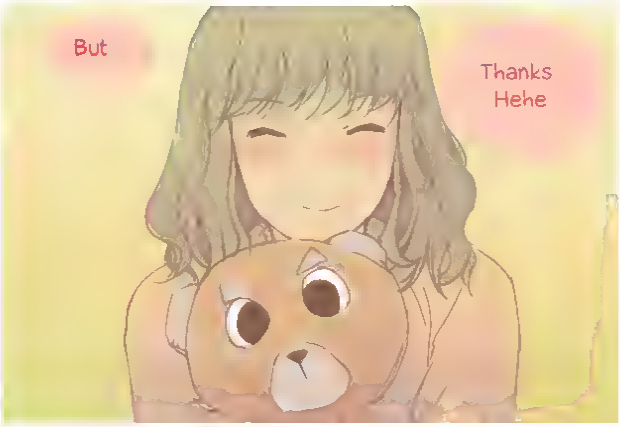


I can still see her, if I close my eyes.

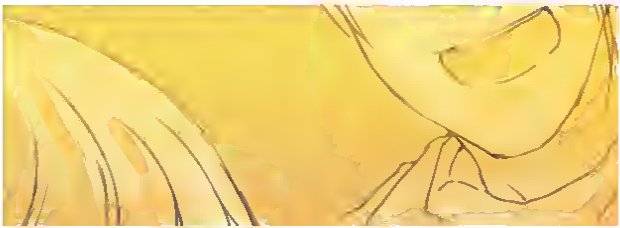

TA-DA~!


What's this?
What do you think it is? As you can see, it's a teddy bear!

I'm not a child, you know.
Hm~


But
Thanks
Hehe

I knew you'd like it
After all, your mental age is still
that of a child.
AHEM
AHEM
What?!



.....

That reminds me...
That person in the bear costume was really odd
....

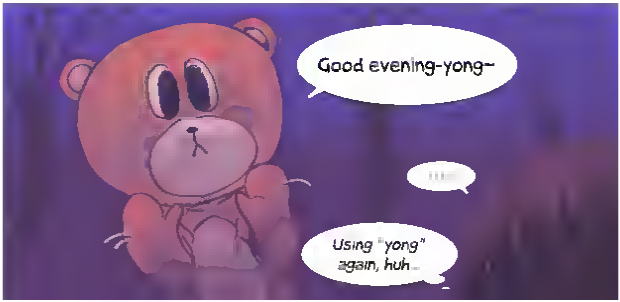
...
And such
...
MUMBLE
Today-yong
...
THUD

GAAAAAAAAAAH-!!
쑤욱
파앙

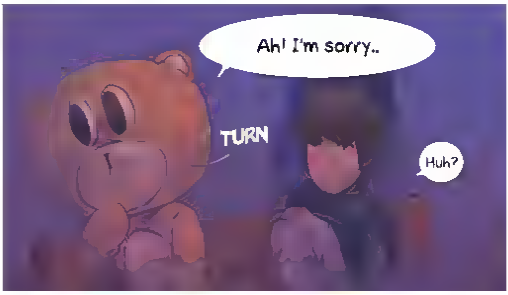
SFX: Pop out

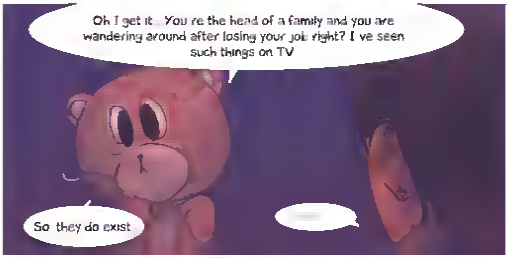
No .. No, I didn't mean to say that..
Um.. it's just that...

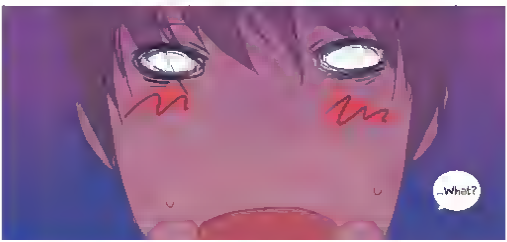
Ah! You're the person who rescued me yesterday!
Ah..
Ahahaha.. Yes.. How do you do-?

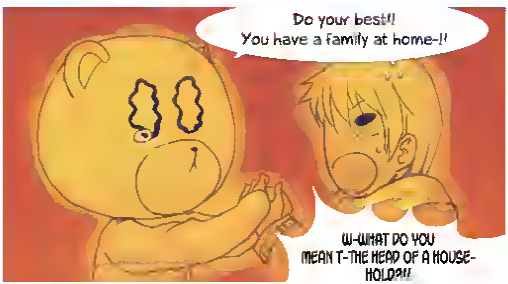


I'm stupid... This is so stupid.


Ah! I'm sorry..
TURN
Huh?

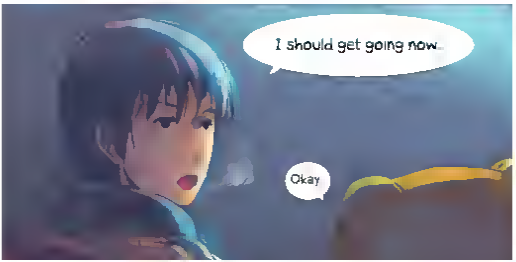

Oh I get it... You're the head of a family and you are wandering around after losing your job right? I've seen such things on TV
So they do exist

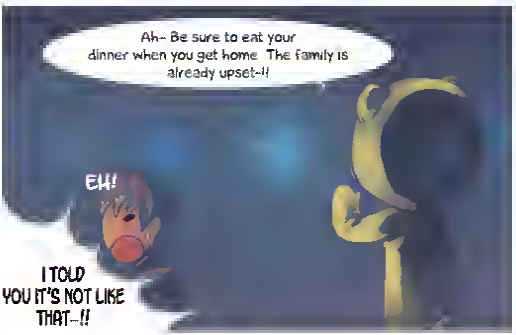

..What?

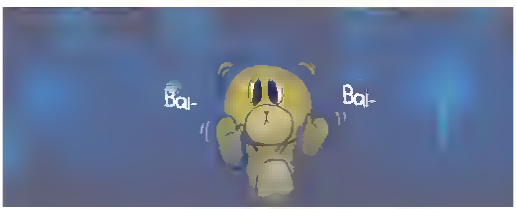

Do your best!!
You have a family at home-!!
U-WHAT DO YOU MEAN T-THE HEAD OF A HOUSE-HOLD?!!

This is stupid... I'm so stupid...

It's late..


I should get going now..
Okay


Ah~ Be sure to eat your dinner when you get home The family is already upset~!!
EH!
I TOLD YOU IT'S NOT LIKE THAT~!!


Bai~
Bai~

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with some of our current series and new series.
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with some of our current series and new series.
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the job for you! Apply now because we really need some more proofreaders!
RECRUITING
www.egscans.com
easy going scans
http://egscans.com/forum/

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

by MK

credits

Translator: kurosmith
Proofreader: Archaic
Editor: no_dice
QC: Claudia

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

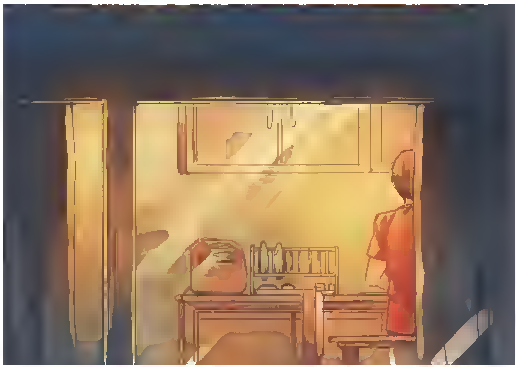
부탁해요-! 곰씨!

Episode 5 Alcohol

Be sure to eat your dinner-!

.....
RISE

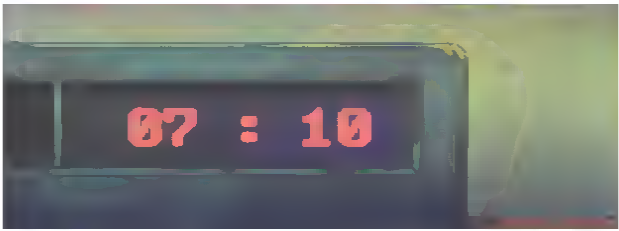
MMM..
..I should
eat something...

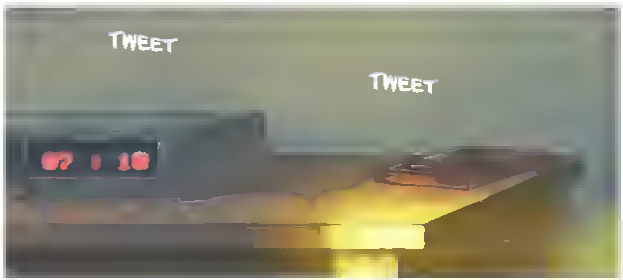


I just knew you would appear in my dreams...
So I tried to stay awake until I finally
fell asleep at dawn

BEEP-
BEEP-
BEEP-
BEEP-

BEEP-
BEEP-
06 : 00
BEEP-


07 : 10


TWEET
TWEET

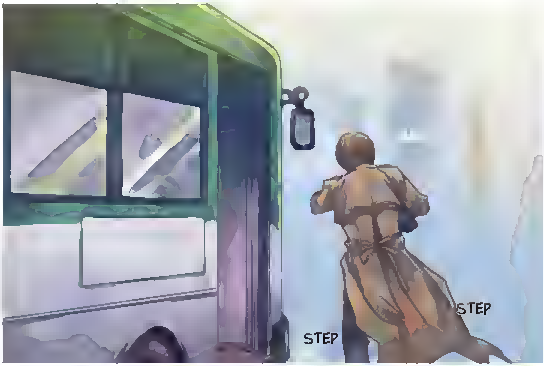
.....

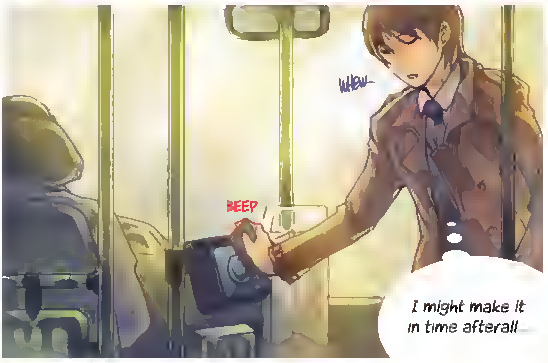
Mmm... What time is it?
.....
RISE

?!!!

CR-CRASH

CRASH


STEP
STEP

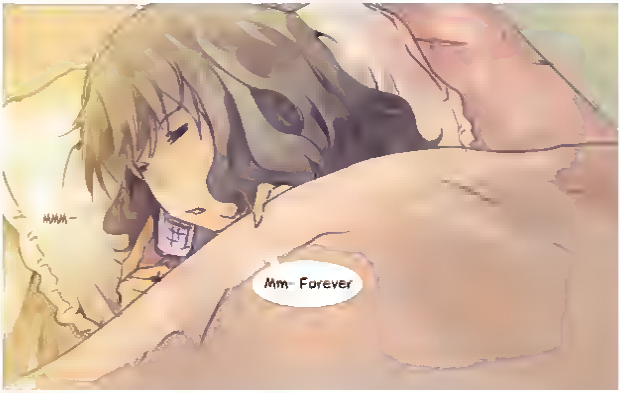

Whew~
BEEP
I might make it in time afterall

.....

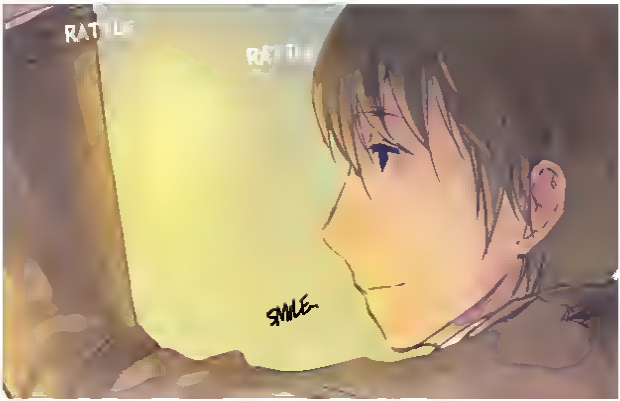
That reminds me you used to go to work around this time

Wake~ up~
Wake up~
UGH-HH

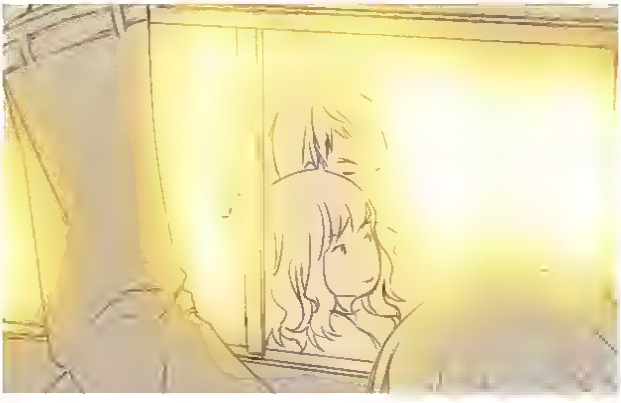
For how much longer do I have to give you wake-up calls?!
HMM


mmm-
Mm- Forever

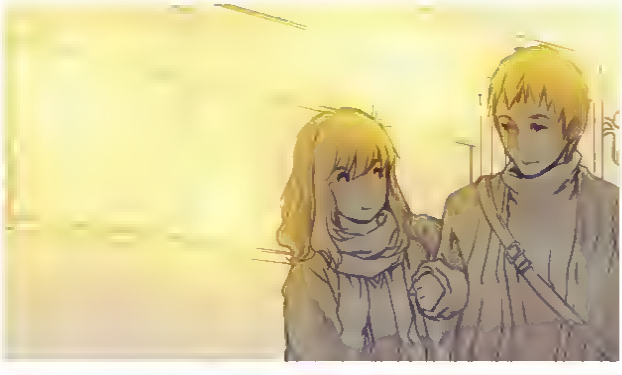
STOP SAYING EMBARRASSING THINGS AND WAKE UP ALREADY!!!!!!
OOKAY


RATTLE
RATTLE
SMILE

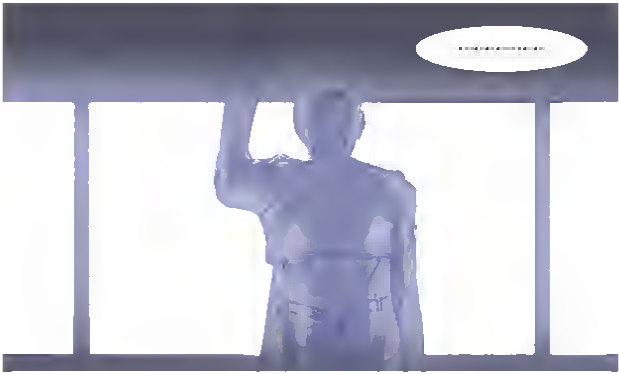
!



Why is it always this easy to find you?



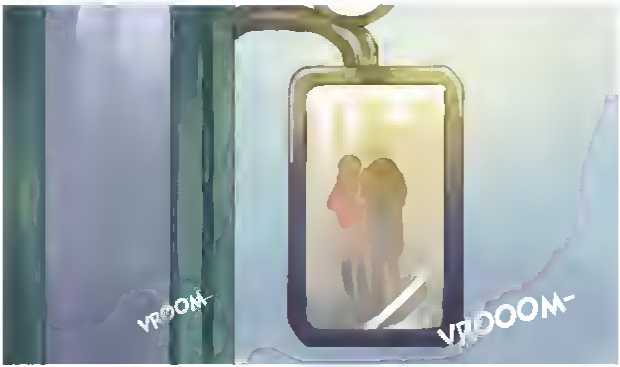
So this is what it's like..
when your mind blanks out


.....

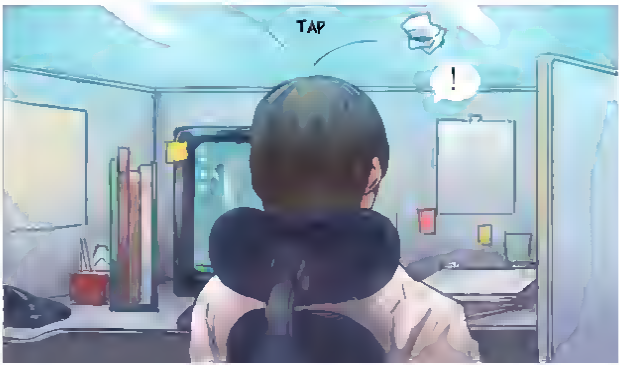
So..
That's how it used to be

FLICKER

HISS


VROOM
VROOOM

SFX: Blank– (absent-minded)



What are you spacing off for? Aren't you going to work?
Ah... Yeah, I should...

What is it. ? Did something happen?
.....
No, nothing...

?
...

TYPE
TYPE

G'la
?

Want to go for a drink today? Since I finished my work early today, I think I can leave at the regular time
How about it?
_Ah_

You're coming, okay? ...See you later today.
Ah... Okay...

A drink huh-

RANDOM RANTS

Why so melancholic?

No_dice

Before editing -.-
After editing x.x

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with some of our current series and new series.
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with some of our current series and new series.
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the job for you! Apply now because we really need some more proofreaders!
RECRUITING
www.egscans.com
easy going scans
http://egscans.com/forum/

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

by MK

credits

Translator: Kurosmith
Proofreader: Archaic
Editor: no_dice
QC: Claudia

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

부탁해요-! 곰씨!

Episode 6: Dream
CHATTER
HONK
HONK
CHATTER
WAHAHAAAAAAAAAA

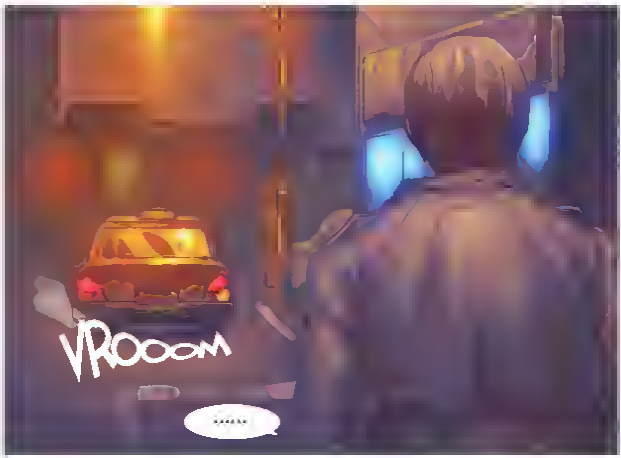
TN Sunbae = Senior = Senpai

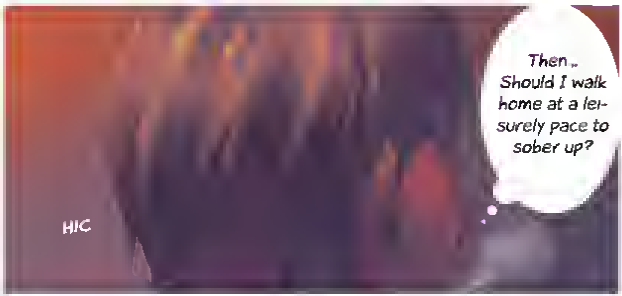
Hmm... Something isn't quite right here. How come a guy with no worries can guzzle down that many drinks?
GAHH-
SQUEEZE
Ahahahahaha Well, there are days where they go down easy.

Hmm... Well, it can't be helped if you say so-
....

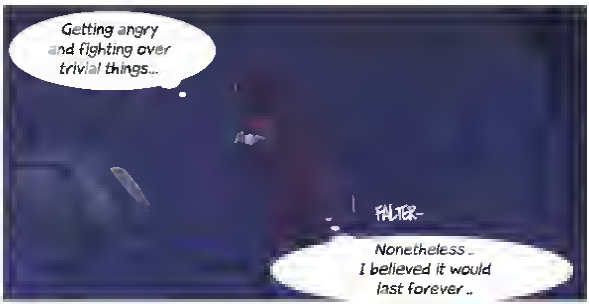
Get home safely-
Yeah, you too Sunbae Thank you for today.

Okay~
See you tomorrow~
STEPS IN~

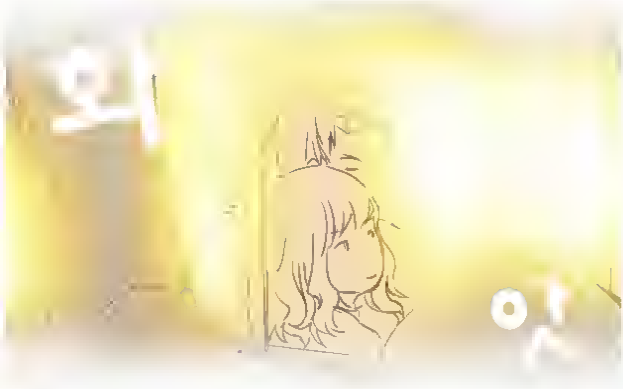

VROOOM
.....


Then.. Should I walk home at a leisurely pace to sober up?
HIC

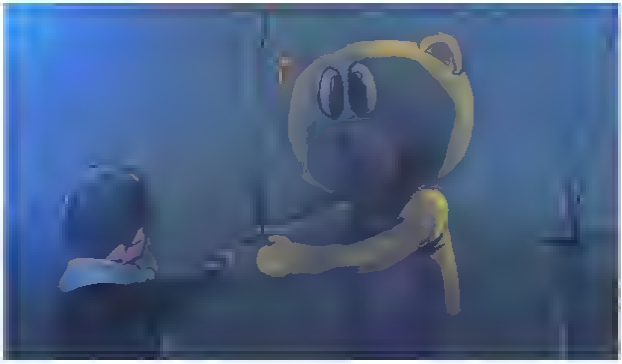
.....
FALTER-
FALTER-
There were a lot of things–


Getting angry and fighting over trivial things...
FALTER-
Nonetheless.. I believed it would last forever..

.....

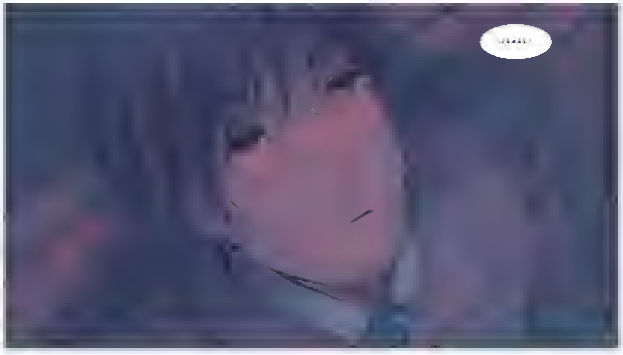


SFX: Flash (Flashback)



Ba ba
.....
Today and the day before that person has been working from dawn till dusk. Isn't it tiring to work that hard...?

Sigh~



If I close my eyes, your face is still there...

Sorry...

Mister-!
Mister-?
.....

When I opened my eyes,
Mister Bear was right in front of me.

RANDOM RANTS

Sweet dreams are made of this Who am I to disagree?

Archaic

I travel the World and the Seven Seas Everybody's looking for something-

No_dice

I am watching you through a camera :P

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with some of our current series and new series.
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with some of our current series and new series.
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the job for you! Apply now because we really need some more proofreaders!
RECRUITING
www.egscans.com
easy going scans
http://egscans.com/forum/

부탁해요-! 곰씨!

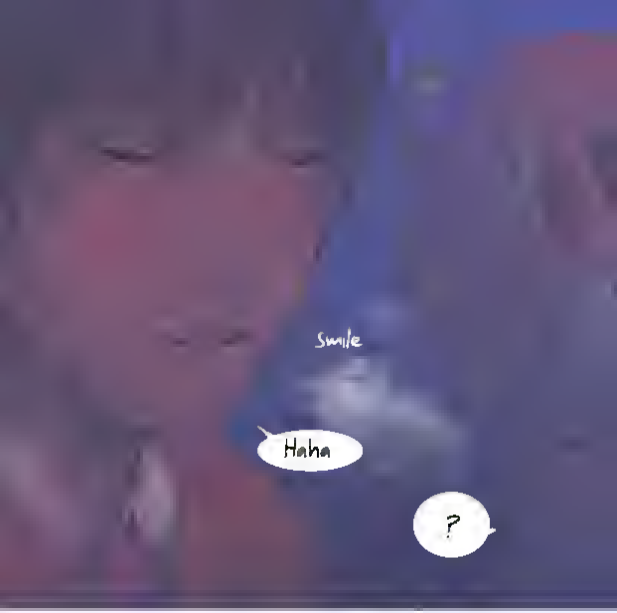
- Chapter 7 -
Love is...

...Huh?! Did I doze off?

...
Ah... It's already nine o'clock... *yawn*

SFX: Sits

SFX: Swirl



I see... It was all a dream.

Everyhing— was a dream

...

I had this girlfriend...

?

Why am I talking about this?

I don't even know who this person is...

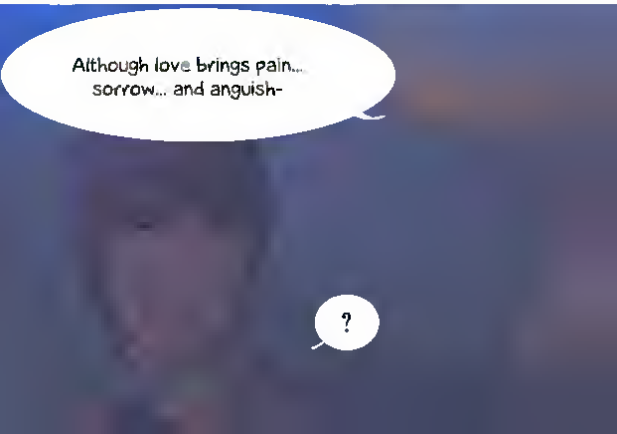
...This really is the last time. It's my last love"... that's what I believed.
I truly loved her... But a few days ago... she asked me to break up.
Where did we go wrong..? Hundreds of times we've said we love each other. Those words, were they all lies?

That's right... I must be drunk...

I'm so pathetic... I'm starting to regret it... Why did I bother if it was going to end like this...
I shouldn't have started a relationship in the first place...
.....

Why am I saying this...

Haah... I'm sorry, Mister Bear!
I just went on complaining...
.....
We've only seen each other twice..
Oh I haven't actually seen your face yet...

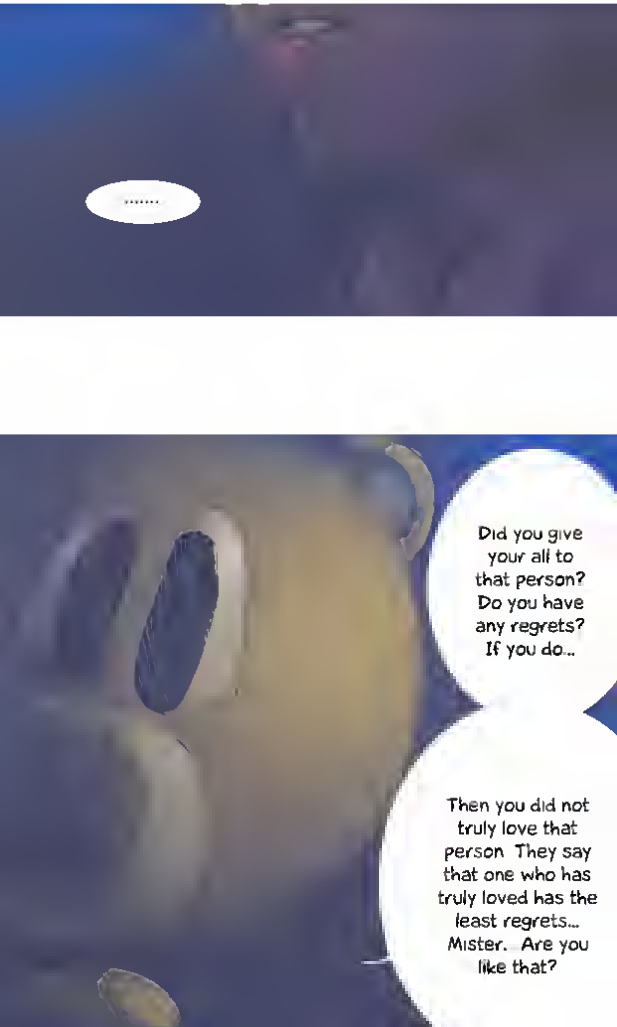


Don't we have to embrace them and move on...?
And who knows... those ordeals will eventually help you do more than your best for the next person... and the person after
.....

Then, this kind of parting...
Until when must I endure it? It's painful!
Clench
For a love that I do not know when it will arrive..?
Now... I'm... really tired of it.

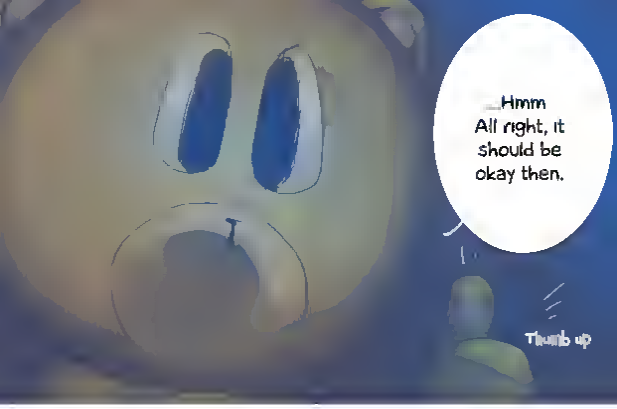
When you are in love, doesn't the world seem brighter?
...
Everything is lovely and beautiful
What about now?
Are they all like drifting shadows that pass by you?

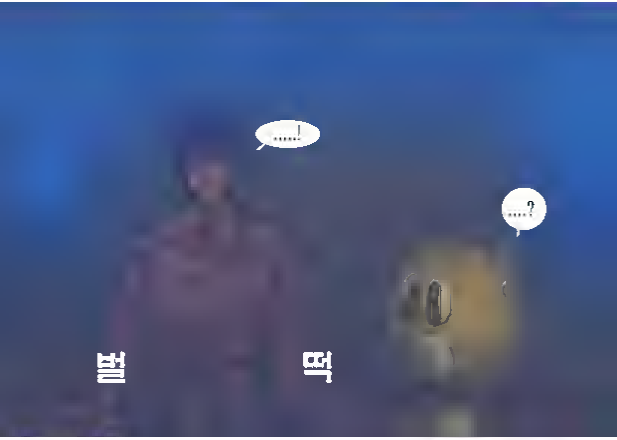
It is only natural for your heart to ache when love ends.
But it is not love that is hurting you . It is the rest of those other things that is hurting you, not love.
Please, do not come to hate love. The thing that can help you now is also love
.....


.....
Did you give your all to that person? Do you have any regrets? If you do...
Then you did not truly love that person. They say that one who has truly loved has the least regrets... Mister. Are you like that?

.....
I... I'm...
Though love hurts... It is love that causes us to change. It is love that strengthens our hearts.
It is love that makes us truly cherish ourselves.

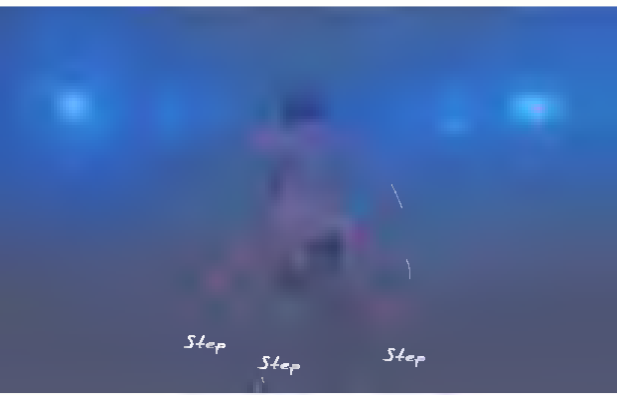
Even now, do you still regret that love?

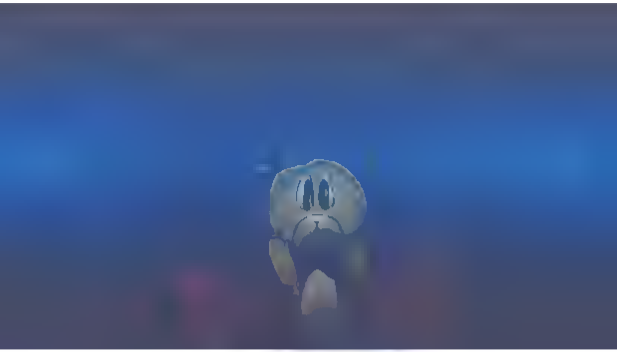


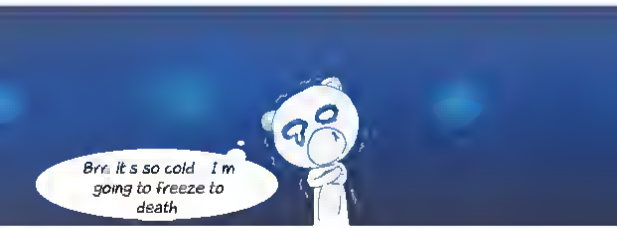


SFX: Stands up

Thank you, Mister Bear!!
For listening to my story!
Eh
heh– It's
nothing--


Step
Step
Step




Brr it s so cold I m going to freeze to death

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

by MK

credits

Translator: Kurosmith
Proofreader: OrangeSkye
Cleaner: Chi
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to join us with some of our current and new series.
easY going scans
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the perfect position for you!
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to join us with some of our current and new series.
Easy Going Scans
RECRUITING
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
Join the Easy Going Team!
More info in our Forums
http://egscans.com/forum/

www.egscans.com

Please! Mr. Bear!

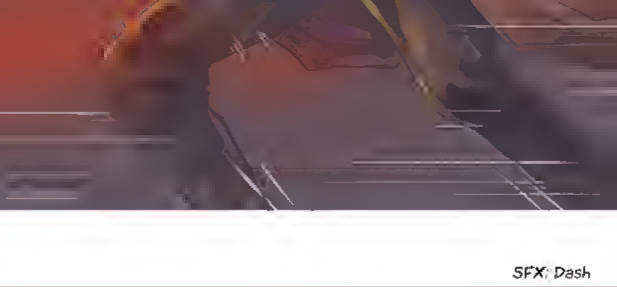
by MK

credits

Translator: Kurosmith
Proofreader: OrangeSkye
Cleaner: Chi
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

SFX: Dash

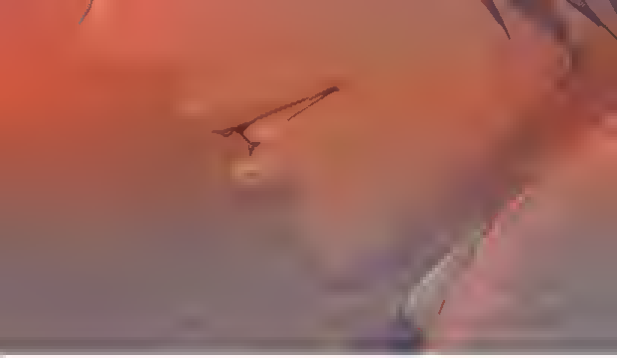


SFX: Dash

That's right...

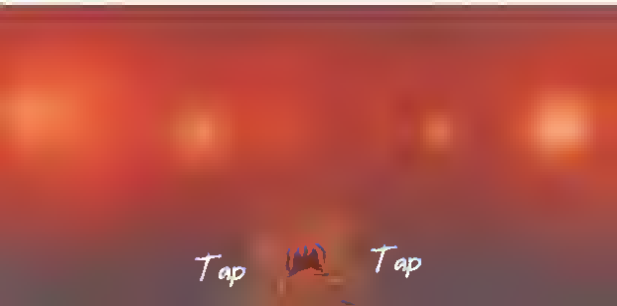
When I was going out with her..
I was surrounded with so much happiness

How could I forget
all the good times we had...



I really am a fool.

- Chapter 8 -
The things that come after love



Hey~

Why are you so late?
Ah... I had a bit of work left to do
Have you been waiting long?

Not really Let's go before it gets any colder
Huff
Huff
?

Haah
Haah

?!
Wh .. what brings you here?
Who is he?

.....
My ex-boyfriend.

Give me a minute.. Let me catch my breath
Huff
Huff
Huff

In-hale
.....

.....
.....
Lift

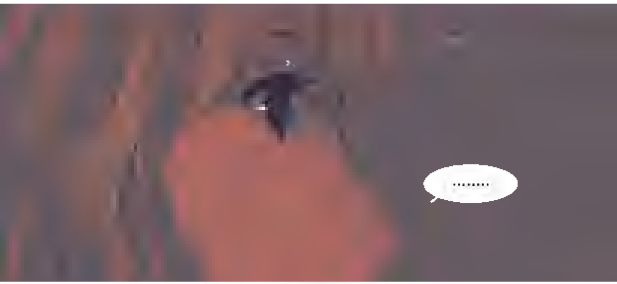
I must thank you... Even though we broke up...

Thanks to you, I learned a lot of things... How to love a person... How to look at the world more positively...
And the courage to let go.

.....

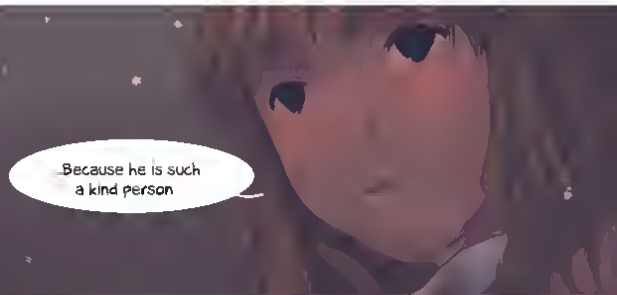
I wanted to say this to you no matter what
For real then... Goodbye.

.....



Goodbye

Why did you break up with him?
.....


Because he is such a kind person

?

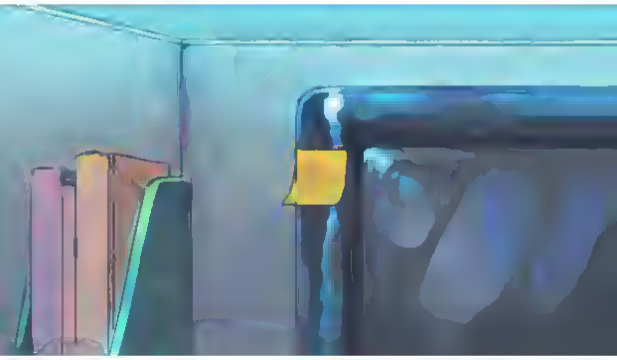
It's nothing, so let's go, big brother

Is auntie doing well?

Well, yeah, just fine.

Not a lot has changed since I broke up with her.

Although my mind became just a bit restless .. The world was the same



Like at work, and how people tease me about my breakup as if it's a big deal... Nothing has changed

However, this breakup was a great gift to me...

I realize little by little -

How precious are those around me
that I had forgotten...

That regret and sorrow are not the only
things that come after love.

Mr. Bear?
?

Ah... Hello-yong~ *hehe*
Umm... Thank you for the other day
I was a bit drunk and said a lot of things.

No, no. I also said a lot of things I shouldn't have
.....
Mm. As a token of my thanks... I would like to treat you to a drink. Would that be okay with you?

Ah... Aaah... Eh... Eh...
.....
Is he being shy?
But you would have wait a while, is that okay?

Well, I will wait
Okie.

Though the color of the sky
isn't as beautiful as before..

Someday...
Maybe...

SFX: Slam!
쾅-!
GUAHH!
Ughh... Mister Bear, did you—
?

When we think it's all over, we always forget that it was just a preparation for another beginning in our lives...

The End

Random Rants

from our staff channel

[04:56] <Claudia> kurosmith uwahhhhhhhhhhhhhh
[04:56] <Claudia>you tricked me~~~~~~~~~~
[04:56] <Claudia>mannnnnnnn
[04:56] <kurosmith> ?
[04:56] <kurosmith> I tricked you?
[04:56] <kurosmith> How did I do that?
[04:56] <kurosmith> lawl?
[04:56] <OSkye> lol?
[04:56] <Claudia>I cant believe Please mr Bear ends like that
[04:56] <OSkye> what?
[04:56] <kurosmith> LOL
[04:56] <Claudia>With a cliff hanger!!!!!!!
[04:56] <OSkye> there s more after what i PRd???
[04:56] <Claudia>omgggggggggg
[04:56] <OSkye> oh
[04:56] <kurosmith> HAHAHA
[04:57] <OSkye> LOL cliffhanger, yea
[04:57] <Claudia>ffs
[04:57] <OSkye> :P
[04:57] <Claudia>the mangaka better continue this one kurosmith
[04:57] <OSkye> that s why i thought there were more chapters!
[04:57] <Claudia>or I ll blame you!~!!!
[04:57] <kurosmith> Such a nice ending, I must say~
[04:57] <kurosmith> Lalalala~
[04:57] <OSkye> ;[
[04:58] <kurosmith> Mr Bear ♥ Sunwoo?
[04:58] <OSkye> looool

www.egscans.com

www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to join us with some of our current and new series.
easY going scans
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the perfect position for you!
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to join us with some of our current and new series.
Easy Going Scans
RECRUITING
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
Join the Easy Going Team!
More info in our Forums
http://egscans.com/forum/